12 A VOR

Del 12 al 25 de noviembre

Publicación quincenal

stella



scubnalo su concesionario PEUGEOT TALBOT





Si en el número anterior se habló de algunos problemas con las basuras, en este no queremos que se olvide y si hace falta lo seguiremos haciendo en posteriores números para que se solucione y lo solucione quien lo deba solucionar.

En este caso encontramos un montón de bolsas de basura desde hace muchos meses. Podemos ver el espectáculo si vamos de excursión hacia la Sierra Urbasa y lo disfrutaremos en el paraje denominado "Vellín".

AGENDA

AYUNTAMIENTO DE ESTELLA	54 63 63
POLICIA MUNICIPAL	092
ESTACION DE AUTOBUSES	55 01 27
CENTRO DE SALUD	55 07 37
HOSPITAL (ESTELLA)	54 80 00
DYA	27 70 00
CRUZ ROJA	
BOMBEROS	55 03 61
GUARDIA CIVIL	55 44 54
INEM	55 07 12
MANCOMUNIDAD DE AGUAS	
DE MONTEJURRA	55 27 11
FENSA	55 02 88
CORREOS Y TELEGRAFOS	
CUARTEL MILITAR	55 05 54
BIBLIOTECA PUBLICA	
CASA DE CULTURA	55 17 47

COLECTIVO CULTURAL "ALMUDI"	55 17 47
CONSERVATORIO DE MUSICA	55 44 08
OFICINA DE TURISMO	55 40 11
LA ESTELLESA S.A.	55 01 27
MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU	54 60 37
HACIENDA FORAL	55 42 11
AYUNTAMIENTO DE ABARZUZA	54 00 06
AYUNTAMIENTO DE ALLO	52 30 12
AYUNTAMIENTO DE ARRONIZ	53 71 06
AYUNTAMIENTO DE AYEGUI	55 19 31
AYUNTAMIENTO DE CIRAUQUI	34 02 79
AYUNTAMIENTO DE DICASTILLO	52 70 06
AYUNTAMIENTO DE LOS ARCOS	44 10 04
AYUNTAMIENTO DE MAÑERU	34 04 79
AYUNTAMIENTO DE OTEIZA	54 31 28
AYUNTAMIENTO DE VILLATUERTA	54 11 75
AYUNTAMIENTO DE ZUDAIRE	53 90 08

AEROPUERTO / AVIACO	31 75 12	
ESTACION DE RENFE		
HOSPITAL PROVINCIAL	10 21 00	ï
RESIDENCIA VIRGEN DEL CAMINO	10 94 00	ì
POLICIA	091	
POLICIA FORAL	088	
TRAFICO (ESTELLA)	55 01 97	,
SERVICIO DE CARRETERAS		
DE DIPUTACION	22 91 07	٠
S.O.S. / AMBULANCIAS		
BOMBEROS / CRUZ ROJA	088	
TELEFONO DE LA ESPERANZA	23 70 58	į
ALCOHOLICOS ANONIMOS	24 24 44	ı
ASOCIACION DE CONSUMIDORES		
DE NAVARRA "IRACHE"	54 66 66	5
JUZGADO PRIMERA INSTANCIA Nº	1.55 01 93	ľ
JUZGADO PRIMERA INSTANCIA Nº	2.55 02 94	1



"Atención a la campaña navideña"

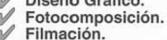
Paseo de la Inmaculada, 19 Tfno: 54 67 37 ESTELLA



Le filmamos desde MAC o desde PC



Pulsación Textos. Diseño Gráfico.



Gestión gráfica.

C/ Monasterio de Irache, 44 - Bajo Telf. (948) 17 39 16 - Fax (948) 17 15 24



ELECTRICIDAD

INSTALACIONES Y MONTAJES ELECTRICOS EN BAJA TENSION. LINEAS Y CENTROS DE TRANSFORMACION EN ALTA TENSION. AUTOMATISMOS, REPARACIONES, MANTENIMIENTOS, ETC

Avda. Yerri, 31 - Tfno: (948) 55 31 61 - Fax: 55 31 61 31200 ESTELLA (Navarra)

Tlfno: 948 - 55 44 22

DIRECTOR:

Andrés Alonso Benito

REDACTORA:

Natalia Ecay

FOTOGRAFIAS:

Raúl Vergarachea

DISEÑO Y MAQUETACION:

Andrés Alonso

COLABORADORES:

Fernando Lázaro, Javier Chandía, Joseba Balerdi, Luis Miguel Bustos, Peio Mari Senosiáin, Goyo Escobar, Andrés Valencia, José Ramón Sáinz de Murieta, José Manuel Campoy, Juan Adrián, Iñaki Elia, José Mari Sáinz de Murieta, Pedro Guelbenzu, María Puy Amo, Ramón Hortelano.

FILMACION:

Página, S.L.

IMPRESION:

Gráficas Lizarra

Calle Mayor es una revista abierta a todas las opiniones, pero no necesariamente se identifica con todas las de sus colaboradores y entrevistados

Depósito Legal: NA. 1071.- 1992

AUTOBUSES

"La Estellesa", S.A. 55 01 27 "Pinedo", S.A. (Vitoria) 945 / 25 89 07

A Pamplona:

-7 h. laborables

-8 h. laborables

-8:45 h. laborables

-9:45 h. lunes, miér-

coles y viernes

-11 h. diario

-14 h. diario

-14:30 h. diario

-15 h. diario

-17:30 h. diario

-20 h. diario

A Logroño -8:30 h. laborables

-10:15 h. diario

-11 h. diario

-14:30 h. laborables

-17:30 h. diario

-18:15 h. diario

-20 h. diario

A San Sebastián:

-9 h. diario

-10:15 h. diario.

excepto domingos

-17 h. diario

A Vitoria:

-8:30 h. laborables

-13:10 h. diario

-16:15 h. diario

-19:45 h. domingos

v festivos

A Zaragoza:

-8:15 h. diario excepto festivos

Al Hospital "Jesús García Orcoyen"

-10 h. diario

-11 h. diario

-15 h. diario

-17 h. diario A la residencia

Santo Domingo

Ida: 9:40 y 11:40 Vuelta: 9:50 y 11:50

PRESENTACION



omo se va a poder ver a medida que se pasen las páginas, a partir de este número queremos modificar y añadir algunas cosas o secciones. Como ejemplo, en la página 23 encontramos un artículo que nos enseña el "Palacio de Igúzquiza". Esta sección puede parecer pesada para algunos, pero intentaremos hacerla agradable para la

mayoría y enseñar monumentos, arte de nuestra tierra; que están ahí, y somos muchos los que no lo conocemos teniéndolos tan cerca.

También vamos a intentar llevar una continuación seria en un deporte como es el futbito, y que practica tanta gente en esta zona. Publicaremos las clasificaciones y resultados de los partidos tal y como nos lo permite la periodicidad de la revista. Sentimos no poder hacerlo de manera que en este número, por ejemplo, salgan los resultados de la octava jornada; pero la realización de esta revista, como todas, lleva unos días de preimpresión e impresión; por lo tanto, imposible. Como veréis en la página 28, intentamos que haya una página de humor; para ello, todos esos dibujantes que se esconden en el anonimato y quieren ver publicados sus obras, ¡ánimo!.

Si veis que falta alguna cosa y os gustaría que saliera o informáramos de ello ya os dais cuenta que estamos dispuestos a ello.

Calle MAYOR



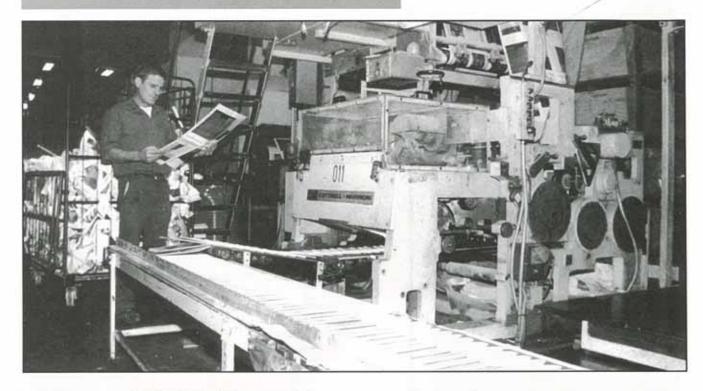
ABIERTO DESDE LAS 7 H.

Bar Estación

Plaza Coronación, s/n.

ESTELLA





GESA, sin solucionar

Javier Chandía

os trabajadores de Gráficas Estella decidieron el pasado 23 de octubre aceptar el Plan de Viabilidad propuesto por la dirección de la empresa y el Gobierno de Navarra, con algunas pequeñas modificaciones introducidas por los sindicatos UGT, CCOO y USO, así como por la confederación de Cuadros.

Los representantes del Comité de Empresa decidieron apoyar por mayoría, el sí en el referendum, con los votos favorables de UGT (3), USO (2). CCOO (1) y la Confederación de Cuadros (1). Por el contrario, LAB (4) y CGT(2) propugnaron la abstención. De los 340 trabajadores votaron 262, de los cuales 166 votos fueron afirmativos, 89 negativos, 6

De
los 340 trabajadores
votaron 262, de los cuales
166 votos fueron
afirmativos, 89 negativos,
6 en blanco y un voto
nulo.

en blanco y un voto nulo.

LAS NUEVAS MEDIDAS

Este importante esfuerzo de los trabajadores para los próximos 3 años supone una reducción en lo relativo a costos de personal. Esto será posible gracias a una reducción de plantilla mediante bajas voluntarias que ya está prácticamente alcanzada, y por medio de un incremento en los salarios para el próximo años del IPC menos 3 puntos.

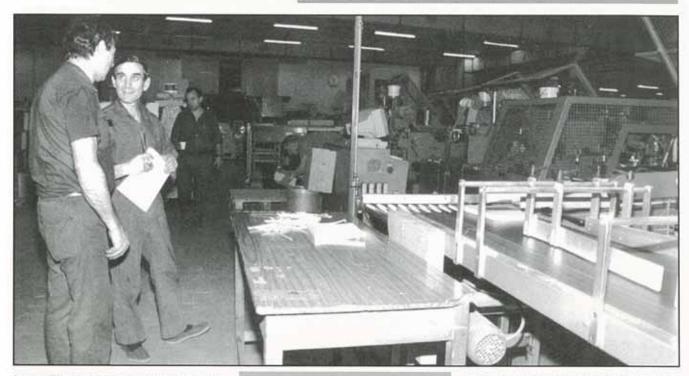
La forma de producción de GESA (Gráficas Estella S.A.) va a ser bien diferente a como se venía desarrollando hasta ahora, ya que se prevé un aumento de 88.000 horas productivas. Además, los trabajadores aceptaron el incremento de la jornada de 8 horas y la eliminación del descanso del





Revelado en 1 HORA



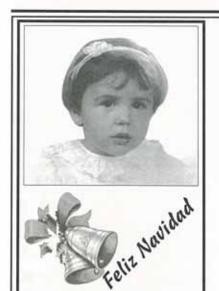


bocadillo y de las horas de asamblea durante los próximos 3 años. El plan supone también la introducción de un cuarto y quinto turno.

La polémica suscitada en torno a este tema se centra en si estas medidas van a ser suficientes para que GESA salga adelante definitivamente, si las espectativas del plan se cumplirán en su totalidad, o por el contrario, si estas nuevas medidas se convertirán en nuevos parches a corto plazo, insuficientes para la estabilidad de esta empresa.

En cualquier caso, el Gobierno de Navarra aceptó como válidas las correcciones del Comité de Empresa al plan inicial. El Gobierno de Navarra ha dejado en suspenso la ayuda a GESA tras impugnarse el convenio. El pasado 2 de noviembre, el consejero de Industria, Comercio, Turismo y Trabajo, Angel Rodríguez San Vicente, defendió en la sesión del Ejecutivo el plan con sus correcciones, que suponen un gasto de 50 millones más para el Gobierno de Navarra, que el contemplado en el plan inicial.

Sin embargo, según los últimos datos al cierre de este número señalaban que el Gobierno de Navarra ha dejado en suspenso la ayuda a GESA tras impugnarse el convenio. Cinco representantes de los que tienen LAB y CGT presentaron en la Dirección de Trabajo un escrito de impugnación del convenio, por considerar que no era de obligado



Felicite la NAVIDAD con fotochristmas realizados por:

TOMAS
Plaza de los Fueros, 30 ESTELLA

LA CALIDAD DEL COLOR





cumplimiento para todos al no apoyarlo el 60% del comité.

Si el plan prosperase finalmente, la Administración se convertirá en el mayor accionista de GESA, con la inclusión de 500 millones en el capital social, la entrega de un aval de 500 millones de pesetas y la regularización de la deuda actual con la Seguridad Social, que se estima en unos 600 millones de pesetas actualmente.

En cuanto a la inversión, el Gobierno de Navarra destinará 400 millones de pesetas, de los cuales, la mitad servirá para la adquisición de 2 nuevas máquinas de impresión.

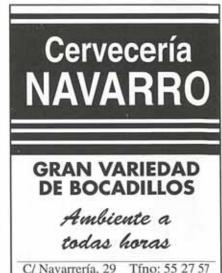
Si el plan prosperase, la Administración se convertiría en el mayor accionista de GESA

POSICIONES ANTE EL PLAN

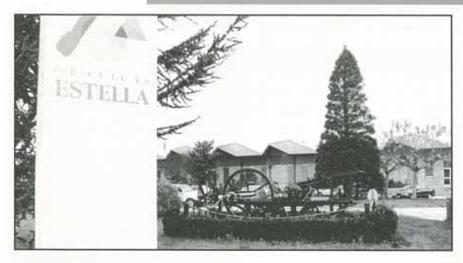
Las posiciones frente al cambio producido en GESA han sido definidas claramente por todos los implicados en este proceso. Por parte de los sindicatos existen posturas encontradas que califican la salida que se le ha dado al problema de GESA como inaceptable, frente a los que han visto en la aceptación del plan, la única salida posible para que la empresa siga existiendo.

UGT considera que con la aceptación del plan, "se solucionan los grandes problemas de la empresa", entendiendo que a partir de la entrada del Gobierno de Navarra en el capital social se





ESTELLA



tomarán las medidas necesarias para que, "a medio plazo, ésta sea una empresa factible y consolidada".

USO piensa que "en las actuales circunstancias, lo auténticamente importante es que se mantengan en Estella y la zona el máximo número de puestos de trabajo". Este sindicato también recalca que "se exija desde el Gobierno de Navarra, seriedad en los compromisos adquiridos y la fiscalización y seguimiento de la marcha de la empresa".

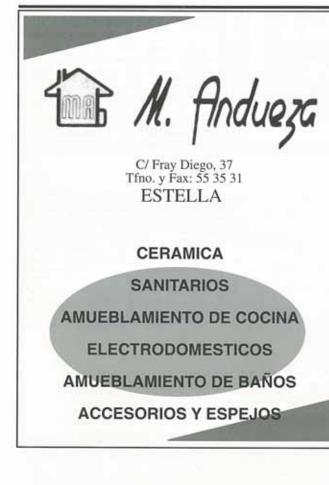
CCOO señala por su parte que "se hizo muy poco seguimiento del plan anterior todavía vigente" y destaca que "los 500 millones invertidos son a todas luces insuficientes, por lo que habrá que invertir más después".

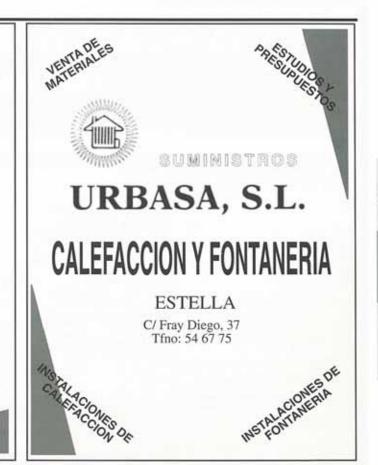
LAB y CGT denunciaron el poco margen de maniobra que se les había dejado para negociar, al igual que alguno de los sindicatos anteriores, pero a diferencia de ellos, propugnaron la abstención en el referendum y se posicionaron totalmente en contra del plan. Esta oposición se basó principalmente en que las medidas adoptadas por el plan incidían sobre todo en los trabajadores y no en inversiones industriales.

RESPONSABILIDAD DE LOS TRABAJADORES

La dirección de la empresa mostró su satisfacción por el resultado del referendum, al tiempo que afirmó que no existía otra vía posible. Además, la dirección valora positivamente el apoyo de la Administración y de los trabajadores, ya que éstos habían demostrado que querían salvar la empresa, "aceptando un esfuerzo razonable".

Gráficas Estella quizás seguirá funcionando, pero lo que han demostrado sus trabajadores es un alto grado de responsabilidad, al aceptar unas condiciones de trabajo que suponen un paso atrás en cuanto a la jornada laboral, horario y repercusión en su calidad de vida se refiere. A pesar de esto, las condiciones fueron aprobadas por la mayoría de los trabajadores, ante la posibilidad real de que Gráficas Estella se cerrase, y ante el peligro evidente de que 340 trabajadores se convirtiesen en nuevos parados que añadir a la tasa de desempleo.





Reorganización en la Policía

Fernando Lázaro

I Ministerio del Interior se ha decidido por fin a acoplar a la Policía a las necesidades reales de la sociedad. Recientemente, la Dirección General de este Cuerpo admitía que con la actual estructura policial no se atendían a las necesidades de seguridad demandadas por la sociedad.

Bien para la Dirección. Ya es un paso muy importante admitir que es necesario cambiar las cosas. Pero no se queda ahí la cosa. Esta Dirección, en la misma circular, elabora una sustancial reorganización de los servicios operativos policiales.

Bien por Interior. Además de reconocer las deficiencias, en el mismo escrito ordena las medidas necesarias para subsanarlas.

El problema no es que tenemos una Policía poco eficaz. No. El problema es que la estructura de este Cuerpo estaba adaptada para las necesidades que

Interior quiere que la prevención de los delitos y la investigación de los mismos estén completamente separados.

demandaban los ciudadanos pero en un periodo que no tiene nada que ver con el actual.

En estos momentos, el ciudadano de a pie solicita de la Policía unas actuaciones muy diferentes de las que demandaban hace diez años. En aquella etapa las necesidades sociales eran muy diferentes a las que ahora existen.

Por este motivo, Interior ha dispuesto una gran reestructuración de los servicios operativos. La Dirección General de la Policía ha creado dos nuevas unidades. Una de ellas se dedicará exclusivamente a la "delincuencia urbana" y la otra servirá de "atención al ciudadano".

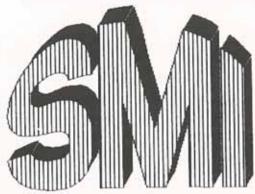
Interior quiere que la prevención de los delitos y la investigación de los mismos estén completamente separados. De esta manera, la nueva disposición pretende acoplar definitivamente a la Policía en la sociedad. También se produce una gran modernización en el cuerpo, lo cual es siempre positivo va que repercute directamente en nosotros, los ciudadanos.

DISCO - BAR a toda marcha C/ Inmaculada, 74 Tfno: 55 33 63 ESTELLA











SERVICIO DE MANTENIMIENTO INMEDIATO

En Tierra Estella necesitábamos un servicio de mantenimiento

integral, rápido e inmediato

AVERIAS EN EL TELEVISOR
FUGAS DE AGUA
CRISTALES ROTOS
CERRADURAS AVERIADAS, FORZADAS, ETC.
CORTES DE FLUIDO ELECTRICO
AJUSTES DE EQUIPOS ELECTRONICOS
INUNDACIONES DE BAJERAS Y SOTANOS
ETC...

TRABAJOS ESPECIALES PINTURA, LIMPIEZA

MANTENIMIENTO DE FACHADAS SIN ANDAMIOS





SERVICIO DE MANTENIMIENTO INMEDIATO



Teléfono: 54 67 37

Teléfono de URGENCIAS: 27 10 20 - Abonado 2.155

PREGUNTE POR NUESTRO SERVICIO DE ABONADOS

Calle

MAYOR

Primer disco para Los Flitter

N.E.

res años ya de existencia, con el paso de diferentes componentes durante este tiempo, han hecho de Los Flitter uno de los grupos de rock más duraderos de Estella. Actualmente está compuesto por Javier, Oscar, Carlos, Santi y Oliver.

En fechas cercanas han grabado un disco que saldrá a la venta hacia el 10 de Diciembre. Después de insistir mucho con sus maquetas, un productor de Pamplona les ha organizado el disco. Para ello tuvieron que desplazarse a San Sebastián y estuvieron dos semanas grabando, "Es duro, pero lo hemos pasado bien. Ahora esperamos que el disco tenga mucho éxito."

Una de las peores cosas con las que se están encontrando es la falta de lugares para ensayar."Antes teníamos una bajera alquilada en la Navarrería pero algunos vecinos se quejaron a pesar de que nosotros siempre hemos respetado los horarios. Acudimos al alcalde y nos dio permiso para ensayar en el caserón del Agua Salada pero ahora lo van a tirar v no sabemos donde vamos a ir. Nos han ofrecido una casa a



Los Flitter en su local de ensayos.

Raúl Vergaraches

medio camino del camping pero un impedimento muy grande es que no podemos dejar allí los instrumentos y el equipo porque nos jugamos mucho dinero. Este local nos lo cede el Ayuntamiento a cambio de que nos lo trabajemos, porque está en bastante malas condiciones."

De los 10 grupos de música que actualmente ensayan en Estella, quizá sean Los Flitter los más conocidos, aunque el grupo Moho viene siguiéndoles. Estos últimos han quedado recientemente finalistas en la Muestra de Pop-Rock que organiza el Gobierno de Navarra, y en la que Los Flitter ya han participado.

"La historia es que a un

grupo no se le ove mucho por ahí si no tiene grabado algo decente, y si no tiene grabado algo decente no se le conoce. Con un disco puedes promocionarte mejor y a la hora de ir a tocar en directo puedes exigir algo más."

Todas las letras del disco se basan en temas sociales: insumisión, drogas... "El rock siempre es protesta. Nosotros protestamos porque la sociedad te juzga siempre sin saber lo que hay debajo de la ropa que llevamos. No ven más que lo que tienen metido en la cabeza, y últimamente hay una psicosis con que todos somos drogadictos que alucinas. A nosotros nos ven ir con la guitarra por ahí y piensan que en vez de llevar un



instrumento llevamos el cargamento de la droga. Pero nosotros tenemos bien claro donde está el margen con la droga y hasta donde podemos llegar. Nos gustaría que la gente respetara

un poco más nuestra forma de vida, de vestir..."

La diferencia que han notado al escuchar el disco grabado es una mayor limpieza "que se consigue con la mesa de mezclas. Está todo mucho más encajado. De las dos semanas que estuvimos allí, una fue exclusivamente para mezclar." La productora va a sacar en un primer

momento unas 2.000 copias, entre discos, compact y casetes. Con esta fue con la que grupos como la Polla, Hertzainak o Barricada grabaron también sus primeros discos.

"Hemos ensayado más por separado cada uno. De normal todos los días tocamos un rato. Luego hay temporadas en que lo hacemos más."

Y a partir de ahora "todo para adelante. Por mediación del productor también hemos grabado un video que se va a emitir en la televisión catalana. Estuvimos grabándolo en Pamplona; nosotros íbamos de bares hablando tan normal y los tíos nos grababan.



Luego ellos se ocupan de montarlo todo."

Los Flitter se mueven tocando por diferentes sitios de Navarra y Euskadi. "La mayoría de las veces lo único que cobramos son los gastos del viaje, porque lo hacemos para apoyar movidas de tipo social. Pero hay otras veces que nos pagan más. Ahora mismo tenemos unos 10 sitios para ir."

Para los componentes de este grupo, "el hecho de que nosotros hayamos grabado el disco puede animar a otros grupos a hacerlo, aunque para cuando nosotros lo hemos conseguido hemos hecho muchas maquetas, pero siempre es un primer paso.

> Lo que hace falta es más apoyo por parte del Ayuntamiento. Este lleva dos años dando medio millón de pesetas para todos los grupos y nosotros lo que solemos hacer es organizar conciertos conjuntos e incluso traer algún grupo."

> Un deseo común de todos: "Que compréis muchos discos y

que os guste mucho. Por nuestra parte le hemos puesto muchas ganas".

La portada va a consistir en una aerografía realizada por Zurbano en la que se representa a un personaje muy conocido en Estella, pero no os lo voy a contar, es mejor que lo veáis.

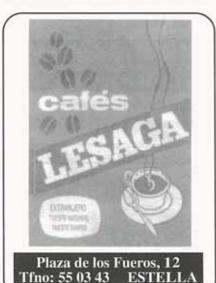
AGU MAR

"Atención a la campaña navideña"

Paseo de la Inmaculada, 19 Tfno: 54 67 37 **ESTELLA**







Fiestas por el veranillo de San Martín

E.A.

I pasado fin de semana se celebraron en San Martín de Améscoa las fiestas patronales en honor a San Martín. La organización corrió a cargo del Bar-Sociedad y los jóvenes. Los festejos comenzaron el Viernes, día 7, con una comida popular tras la que vino la ronda copera por las casas. De 8 a 10 de la tarde hubo baile, el cual continuó más tarde hasta la madrugada.

El sábado amaneció con las dianas a las 8. Los actos más importantes de ese día consistieron en un concierto de acordeones a cargo de la Agrupación Ave María de Pamplona, y el comienzo de los campeonatos relámpago de mus y brisca. Al igual que el día anterior, hubo bailables hasta las 5 de la madrugada, hora en que se celebró una chistorrada popular.

El domingo, día 9, se celebró la Misa Solemne en honor al patrón, tras la cual, el cura ofreció un lunch a los jóvenes y todos se pudieron chupar los dedos con la sardinada popular. El tiempo que se pudo disfrutar hacía honor al tradicional "veranillo de San



Al buen vino y algo de picar para todos los asistentes.

Raúl Vergarachea

Martin".

Tras un concierto vermouth se celebraron las finales de los campeonatos de mus y brisca. Ya por la tarde tuvieron lugar los partidos de pelota, juegos infantiles, un concierto de jotas y la entrega de trofeos de los campeonatos.

Para el lunes se dejó la "recogida de basura popular". Y en lugar de celebrar la abadejada, los jóvenes de San Martín despidieron las fiestas con una "cocochada".

La organización corrió a cargo del Bar-Sociedad y los jóvenes

MAYOR

alle







Castillo/palacio de Igúzquiza

A cierta distancia del pueblo de Igúzquiza, en medio del campo y dominando un amplio panorama, se localiza un castillo/palacio, solar del noble linaje de los Vélaz de Medrano. Se trata de un amplio recinto, en parte rodeado de un pequeño muro fechable en el siglo XVI, que entre otros edificios incluye un palacio y una torre defensiva (dicha torre encerró durante largos años a uno de sus últimos dueños, quien fue alimentado por los vecinos de Igúzquiza, que furtivamente le izaban con una cuerda la

comida), y al que se accede por un amplio arco de medio punto sobre el cual se aprecia un escudo de armas. Esta puerta se abre al patio, uno de cuyos ángulos la ocupa el palacio, abriéndose tanto en la fachada principal como en la posterior vanos (ventanas) adintelados. En otro de los ángulos del recinto se eleva la torre. La parte posterior del edificio parece la más antigua y en ella se conserva un torreón con el muro abierto por saeteros.

Andrés Valencia

SERVICIO DE ATENCION A LA MUJER

El grupo municipal de HB ha presentado recientemente un proyecto de servicio de atención a la mujer, "ante la constatación de la urgente necesidad de crear algo de este tipo en Lizarra, como ya se tienen en otras localidades de Nafarroa." El objetivo de este trabajo es que "sirva de base para que una vez hechas las aportaciones necesarias por los diferentes grupos municipales y colectivos de Lizarra, se elabore el definitivo, y se gestionen las ayudas o subvenciones que pudieran ir destinadas a este fin.

El Servicio de Atención a la Mujer serviría para proporcionar información, orientación y asesoramiento (social y jurídico) en situaciones relacionadas con la ruptura de la convivencia familiar, agresiones o malos tratos, discriminación laboral, etc. Así mismo, serviría para prevenir, mediante una intervención en los momentos de crisis personales y familiares, y una atención de urgencias.





BAR - RESTAURANTE

RICHARD

AMBIENTE AGRADABLE

SERVICIO A LA CARTA

Avda/ Yerri,10 (Junto Plaza de Toros) Tíno: 55 13 16 31200 ESTELLA (Navarra)

ceramica baño

cceso

MATERIALES DE CONSTRUCCION

CESAR MAYA S.L.

EXPOSICION Y VENTA: Avda. de Yerri, 19-21

Teléfono y Fax: 55 37 53

ALMACEN:

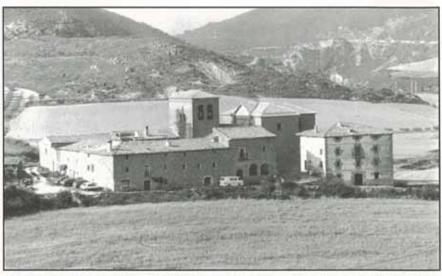
Carretera de San Sebastián, km.2. Tfno: 55 08 89 31200 ESTELLA

Las drogas: un camino con retorno

Ramón Hortelano

as drogas son un problema que a pesar de concentrarse en la juventud, afectan a toda la sociedad. El fracaso escolar, problemas en la familia, compañeros que también las toman, o la curiosidad, hacen del joven una víctima propicia. De su recuperación se encarga el centro Oasis, situado en el valle de Yerri, entre los pueblos de Alloz y Lácar. Allí, a cargo de un psicólogo y seis educadores se encuentran 19 drogadictos. El proceso de desintoxicación que estos siguen viene a durar entre uno o dos años, y se divide en cuatro etapas. Un primer mes y medio de aislamiento con el exterior; otro periodo igual en que el paciente puede recibir llamadas, cartas o visitas; en la tercera etapa el drogadicto puede salir un día entero con su familia y en la cuarta, cada dos días puede pasar una noche en su casa.

Los educadores consideran que su labor está bien valorada en general (a pesar de que esta no es la opinión de los pueblos cercanos). Las ayudas, tanto públicas como privadas, son escasas. En palabras textuales de un educador "lo que queremos nosotros es que



Entre los pueblos de Alloz y Lácar se encuentra el centro Oasis.

Raúl Vergarachea.

una cama aquí cueste lo mismo que una en el Hospital de Navarra. Gracias al arzobispado estamos en esta casa pero Estella es uno de los centros de mayor consumo de drogas, ya que vienen traficantes de Logroño, Bilbao y Pamplona, y el Gobierno solo da entre 100.000 y 110.000 pts. por persona y mes. Estella tiene con la droga un problema más grave del que ella cree y la sociedad no se preocupa lo suficiente. Algo muy importante para estas personas que se están rehabilitando es la educación ocupacional. Si mantenemos al individuo ocupado será

más fácil que pueda salir de este problema. En nuestra ciudad, lamentablemente, no existe una infraestructura adecuada para la juventud, ya que lo que abundan son bares y por tanto no hay que asombrarse del alto consumo de drogas."

En el centro Oasis, todo el mundo tiene una tarea específica: pintor, tallador... y todos aprenden las labores de casa para cuando se independicen e intenten, a través de una Asistente Social, encontrar un trabajo.

MAYO



Con motivo de nuestro 5º Aniversario, obsequiamos a nuestros clientes con el sorteo de un reloi Omega de señora.

> Baja Navarra, 5 ESTELLA Tfno: 55 46 03

¿INSATISFECHO? ¿PROFESIONAL Y/O ECONOMICAMENTE?

SOLO PARA MENTES ABIERTAS, 150.000

> 200.000 pts./mes 1/2 JORNADA.

A PARTIR 500.000 pts./mes JORNADA COMPLETA

Tfno: (948) 13 11 36



Nos gusta divertirnos, pero no tenemos dónde

S.G., I.L., E.A. y N.G.

omos cuatro estudiantes de 13 años del colegio de Santa Ana que como al resto de la gente joven nos gusta divertirnos, pero no tenemos dónde. Para nuestro grupo de amigas todos los fines de semana son iguales. Salir de casa, comprarnos chucherías y pasear por las calles hasta cansarnos. A la gente joven nos gusta hacer deporte, balonmano, natación... y para ello necesitamos un lugar donde practicarlo, "el polideportivo".

El cine es un gran entretenimiento del que todos disfrutamos. ¿Por qué lo quitaron? ¿No iban a hacer multicines? Por esta causa cada vez que queremos ver una película en el cine tenemos que desplazarnos hasta Pamplo-

El hiper podría ser una solución, no solo para nosotros sino para todo el mundo y en todos los aspectos. Atraería a la gente de los alrededores y sería una gran ayuda económica para la ciudad.

Esto va dirigido al alcalde, porque nos parece muy mal que digan algo que no van ha hacer.

Algunas de nuestra proposiciones son: una manera de aprender de forma divertida, no de manera intelectual sino con actividades de reportajes, entrevistas a gente y una manera de enseñarnos a elegir nuestro porvenir, es decir, cada ejercicio basado en una carrera diferente, hacer postres, o estar puestos en la economía v demás asuntos.

Las actividades tendrían que estar divididas en edades, llenando nuestro tiempo libre y sin darnos cuenta, aprendiendo.

Esperamos que esto no quede como una página más sino : como la idea de cuatro estudiantes que se dan cuenta de los problemas de su ciudad.

> Sara Gil Marrodán Isabel Lana Cambra **Edurne Azpilicueta Los Huertos** Nuria Ganuza Ugarte

IV NOVIEMBRE **ECOLOGICO**

PROGRAMA

Charla-Debate:

"Pros y contras de los campos de golf" Ponentes:

*Richard Irazusta (Representante de la Asocia-

ción Lurra Zain) *José Luis Sarría (Representante de la empresa interesada en construir un campo de golf en

Villatuerta)

7:30 de la tarde en la Casa de Cultura Fray Diego de Estella.

MARTES 10

Pelicula: "El Oso". *Director: Jean-Jacques Annaud

7:30 en la Casa de Cultura Fray Diego de Estella.

MIERCOLES 11

Charla:

"Reflexiones sobre la Cumbre de Rio

de Janeiro"

Ponente:

*José Santamarta, Presidente de la Comisión Pro-Amazonia del estado Español.

7:30 tarde en la Casa de Cultura Fray Diego de Estella

JUEVES 12

Charla en euskera:

"Gure Lurra Ekologia ikuspuntutik ikusita"

*Iñaki Barcena. (Profesor de historia de las ideas politicas de la Universidad del País Vasco, Miembro del grupo ecologista EKI).

Lugar:

7:30 en la Casa de Cultura Fray Diego de Estella

VIERNES 13

Charla y proyección de diapositivas:

"Ecosistema de los cascos polares" (Artico y Antártico)

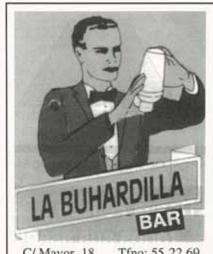
Ponente:

Adolfo Eraso. Estellés. Presidente de la Unión Internacional de espeleología y Catedrático de Hidrogeología de la Universidad Politécnica de Modrid.

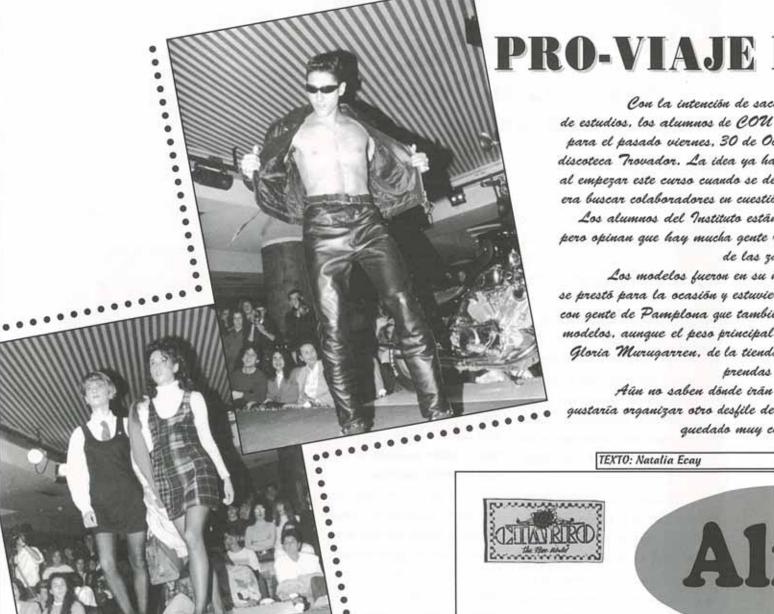
7:30 tarde en el CONSERVATORIO Julián Roma-



Teléfonos: 54 10 62 - 54 10 85 Plaza de los Fueros, 17 ESTELLA



C/ Mayor, 18 Tfno: 55 22 69 **ESTELLA**



Con la intención de sac de estudios, los alumnos de COU para el pasado viernes. 30 de Oc discoteca Trovador. La idea ya ha al empezar este curso cuando se de era buscar colaboradores en euestic Los alumnos del Instituto están pero opinan que hay mucha gente

de las zo Los modelos fueron en su i se prestó para la ocasión y estuvie con gente de Pamplona que tambii modelos, aunque el peso principal Gloria Murugarren, de la tiendo

Aûn no saben dönde iran gustaria organizar otro desfile de quedado muy e

TEXTO: Natalia Ecay





GL MURU

BOL

3120

prendas

Tfno: 54 61 02

Calle

ESPECIALIDAD EN:

- Chuletón
- Costillicas
- Besugo

Plaza Santiago, 3 Tfno: 55 45 09 31200 Estella

Barnizados Berrueta

LACADO DE MUEBLES



Reparación, lijado y barnizado de puertas estropeadas

Polígono Merkatondoa, s/n Estella (Navarra)

Tfno: 54 69 59

DE ESTUDIOS

fondos para realizar un viaje
l Instituto Oncineda organizaron
lre, un desfile de modelos en la
surgido el año pasado, pero fue
lió llevarla a cabo. Y lo primero
le ropa, peluquería, calzados ...
uy contentos con el resultado,
cia a participar, como es el caso
terías.

poría amigos y gente conocida que ensayando durante dos semanas participó a la hora de pasear los la coreografía corrió a cargo de LMU, única colaboradora en uestir.

viaje de estudios, pero antes les ra a primavera, puesto que han entos con éste.

FOTOS: Raúl Vergarachea



SIA I**rren** Que

or, 6 STELLA (NAVARRA)







C/ Chapitel, 17 Tfno: 54 68 16 (Junto al Hospital viejo) ESTELLA



Un cóctel, por favor

N.E.

esde hace unos cinco años la afición de Pablo Corroza por preparar cócteles va en aumento. Camarero de profesión, el máximo desarrollo de su afición la ha llevado a cabo en el disco-bar Manhattan.

Así, el 30 de marzo pasado acudió a un certamen provincial en Tudela del que quedó clasificado junto con otro participante de la citada ciudad para acudir al Certamen Nacional de Torrelavega, los días 27, 28 y 29 de octubre.

"Hemos venido muy satisfechos. Además del Certamen hemos estado viendo Cantabria. La organización ha sido fenomenal, y desde luego, aunque no hayamos conseguido ningún puesto importante, es una de las mejores experiencias para aprender."

Durante el certamen se debe preparar un cóctel de creación propia para cuatro personas. Las modalidades de este tipo de bebidas pueden ser tres: trago largo, aperitivo y digestivo. En esta ocasión se trataba de cóctel de trago largo. Luego la puntuación depende de dos jurados: uno que observa la preparación y califica la



forma, y otro catador que lo prueba.

Para esta ocasión Pablo preparó un cóctel llamado "Sandra", consistente en kiwi, batida de coco, ron y zumo de limón, todo ello adornado con limón, kiwi y guindas.

"En Estella no hay tradición de cócteles. Siempre hay alguno que bebe pero muy pocos. Nosotros en el Manhattan solemos preparar para fiestas o incluso Pablo Corroza, camarero de prfesión, lleva a cabo su hobby en el disco-bar Manhattan

Raúl Vergarachea.

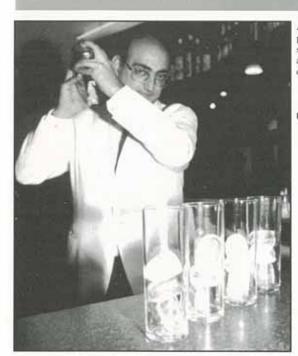
antes ofrecíamos uno distinto cada semana, pero la gente no responde demasiado.

De todas formas, si alguien lo pide se lo preparamos."

La coctelería es todo un arte de creación, tanto para el gusto como para la vista."Hay que crear. No está todo hecho ni mucho menos. Para empezar, siempre están saliendo bebidas nuevas que aumentan las posibilidades. Ahora por ejemplo se empiezan a usar zumos bastante nuevos como los de pera o plátano. Luego hay que tener mucho







Agitar bien la coctelera puede ser uno de los secretos que lleven a una buena realización de la mezcla.

Raúl Vergarachea

tacto a la hora de combinarlas, para que no sepa excesivamente a nada, sobre todo a alcohol. El secreto está en todo: desde la calidad del hielo al acierto de combinaciones, desde que el cóctel esté fresco hasta la vasija y los adornos en la presentación."

En el certamen se dispone de siete minutos de tiempo para la composición le la bebida, "Si te pasas, te penalizan. Si no has calculado bien la medida para las cuatro copas que hay que llenar, te penalizan; si al preparar los adornos se te caen o algo por el estilo, también. Pero esto tipo de puntuación se entiende mejor que la decisión del jurado catador, porque en este caso las opiniones son muy subjetivas. Para una persona puede resultar un cóctel exquisito mientras que para otro puede resultar horrible. Por ejemplo a las mujeres les gusta más el tipo de cóctel dulce y si hay dos o tres mujeres en el jurado y tú no lo has preparado en esa línea, se nota luego en los puntos."

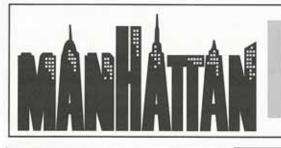
A hacer cócteles se aprende con mucha práctica, sobre todo si se está de cara al público, y desde luego saber preparar bebidas tan exquisitas tiene que ser muy entretenido aunque como suele pasar, en casa del herrero cuchillo de palo:"A mí me gusta prepararlos, no bebérmelos Me parece algo interesante y desde luego, puedo asegurar que es muy

CURSO DE MONITORES DE OCIO Y TIEMPO LIBRE

En fechas próximas dará comienzo el Curso de monitores de ocio y tiempo libre, organizado por la animadora del Ayuntamiento de Estella, y con la colaboración de la Cómisión de Juventud. El objetivo general se presenta como el de "generar procesos de autogestión en los jóvenes de Estella y las asociaciones juveniles para que sean ellos mismos los animadores de la vida juvenil de la ciudad.

El curso se va a cele-brar durante los fines de semana y tendrá un contenido variado dentro del cual figuran apartados como expresión dinámica, marionetas, animación infantil, programa-ción, dinámica de grupos, dramatización, pedagogía, psicología evolutiva, sexualidad, campamentos y primeros auxilios. Estará impartido pro la Escuela de Tiempo Libre 'Urtxintxa'

La metodología que se utilizará será dinámica, de forma que favorezca la participación y la implicación de los asistentes. Para completar el curso será necesario la realización de unas prácticas y su correspondiente memoria.



DISCO BAR

C/ Yerri, 2 ESTELLA (Navarra)



Tfno: 55 21 11 ESTELLA (Navarra)

CONTROLAR EL PESO ES UNA COSA, MANTENERSE ES OTRA. SEGUIR EL PROGRAMA NUTRICIONAL DE HERBALIFE ES LA RESPUESTA Tfno: (948) 13 11 35

JOYERIA - RELOJERIA

Taller propio de reparación en Joyería y Relojería

Plaza de los Fueros, 41 Tfno: 55 08 18 ESTELLA

El último trashumante

José Nieves España

I oficio de la trashumancia es tan antiquo como el mismo mundo en que vivimos y en el que cada cual es cada quien. Nuestra Comunidad ha sido desde la noche de los tiempos paso obligado de grandes rebaños hacia otras tierras de España dando origen a un oficio que perdura hasta nuestros días y que poco a poco ha ido a menos gracias al avance de las modernas técnicas de transporte. Un trashumante es un personaje que se pasa toda su peculiar vida cruzando páramos solitarios y recorriendo veredas y caminos de un lado para otro de la árida geografía navarra, es un solitario empedernido cuya única compañía es la naturaleza, caprichosa unas veces, dura y difícil en otras. Un perro le sirve de amigo inseparable en sus largas noches bajo una alfombra de estrellas. El oficio de trashumante se ha ido extinguiendo de forma lenta pero inexorable debido a los avances actuales. Ahora los grandes rebaños se trasladan en camiones mientras que antaño el trashumante era el único guía y experto

El último trashumante se ha ido de forma lenta pero inexorable debido a los avances actuales conductor de sus ovejas que debían de ser trasladadas de un lado a otro de esta vetusta y caduca piel de toro para alimentar a una sociedad hambrienta de sueños y esperanzas. El último trashumante ha recorrido caminos y cañadas, con su viejo y roído zurrón al hombro. Le acompaña un amigo inseparable, verdadero guardián de sus sueños y de su vida. Todo buen trashumante que se precie necesita de un buen perro que vigile su rebaño y le haga compañía. La vida de nuestro último trashumante ha sido un continuo deambular por esos caminos polvorientos y resecos, un ir y venir de pueblo en pueblo y de rebaño en rebaño, caminos que han ido desapareciendo con el paso del tiempo para dejar su lugar a modernas carreteras por las cuales nuestro hombrecillo no acierta a caminar. Con sus recuerdos a cuestas ha visto como su profesión ya no se lleva y se ve obligado a vivir de viejas vivencias y de recuerdos de un tiempo que seguro fue bastante mejor. El último trashumante ha pasado a figurar en el libro de los grandes caminantes convertido ahora en un recolector de vivencias arcaicas.

MADERAS URBIOLA

Material de Carpintería

NUEVA DIRECCION

Polígono de Villatuerta. Ctra. Estella - Tafalla Tfno: 55 21 86

Bar **ALDAY**

C/ Ruiz de Alda, 35 Tfno: 55 49 84 ESTELLA



Granja de VISONES MENDIA

Vendemos

ABRIGOS Y CHAQUETONES DE VISON

En nuestra granja de visones de Arrôniz seleccionamos las mejores pieles para que usted, aprovechando el precio debido a que somos mayoristas y productores, pueda elegir el modelo que más le guste.

Confección a medida

Llámenos e infórmese sin compromiso.
53 71 37

APROVECHESE DE NUESTROS PRECIOS

Tfno: 53 71 37 ARRONIZ (Navarra)

SETAS AL HORNO

El otoño es bueno para mirarse el ombligo y este año se nos ha adelantado, así que buena ropa, serenidad y a no confundir las setas que pueblan nuestro hábitat natural. Las setas y hongos aromatizan nuestras gargantas y hacen duras nuestras piernas. Procúrese, de vez en cuando, echar unas miradas al paisaje abierto

para no perderse ni cansar la vista.

INGREDIENTES (para 6 personas)

Pan ralladoUn poco

Mantequilla y aceite

Bacon, panceta......Un trozo

PREPARACION DEL PLATO

Preparamos una tartera-sartén con un poco de aceite y dos dientes de ajo muy picados, lo colocamos al fuego lento hasta que se doren. Una vez dorados los ajos, sacamos la tartera del fuego y colocamos las setas con los rabos hacia arriba, espolvoreándolas con ajo, perejil y pan rallado. Todo ello muy picado. A continuación le colocamos un poco de mantequilla, sal y bacon cortado en tiras

Seguidamente, metemos la tartera al horno, a una temperatura de 225º manteniéndola durante 15 minutos.

Tfno: 54 68 50 Envíos URBANOS, NACIONALES E INTERNACIONALES C/ Fray Diego, 38 bajo

odavía queda Otoño

para rato, buen tiempo

para respirar por los

conductos que pululan

entre la nariz, pulmo-

nes, estómago y demás que lo

haga, que sin duda lo hace. Aire

puro, puro, seguro que no está tal

como se concibe científicamente a

la "cosa" que no se ve, y según a

qué alturas se concibe puro para

tal o cual cuota que los planos

establecen al medir sus diferen-

cias. Como todas y todos ustedes saben a las plantas de hoja

caduca, a su generalidad, se les

cae la hoja por estas fechas, más

o menos. Según clima y latitud.

Las perennes permanecen pasan-

eso de desasirse de objetos pro-

pios lo hacemos de una forma de

lo más estúpida, a parte de ingerir

y producir objetos que no se reci-

clan bio-agradablemente, cosa

que sí lo hacen en su generalidad

La especie humana para

do de este inconveniente.

Peio Mari Senosiáin Elizaga.

Caminante no hay camino; se hace

camino al andar (Antonio Machado)

(mayores/menores), pero entonces, para qué las fabricamos.

hasta dónde debo de entender

anímicamente las ideas que esta-

blezco y al fin y al cabo... pobre

Galileo, Miguel Servet, Prisciliano,

Petra Kelly, Gert Bastian, y de un

inacabose etcétera. Qué iluso es

pretender alcanzar la totalidad que

no se llega (lo de ilusos va por la

sociedad patriarcal que hasta

ahora parece, no!, tenemos) y

luego estudiarla al detalle, qué

cosas acaba pensando uno/una.

Otra cosa es conocerla y utilizar la

"cosa" en progresión positiva

hacia las humanidades. No se

precisan armas para desentrañar

los estables sones de la buena

vida, la que merece vivir. Para una

vez que se vive, porque han vivido

y vivirán, porque han vivido y vivo.

porque quiero convivir. Cómo, pla-

tiquemos, algo saldrá. Eso sí, las

cartas boca arriba: ciencia, buena

voluntad. De lo contrario se rompe

la baraja y a otra cosa mariposa.

En nuestra tierra se juega al mus.

unas veces se gana, otras veces

se pierde. Por eso y más, el

tiempo pasa inexorablemente.

hacia dónde es el dilema. Yo me

apunto a las querencias de esta

mujer y hombre alemanes de fin

del siglo XX (por estos lares cultu-

rales -era cristiana-).

Grupo: "La tra Obra: "Israfel" SABADO 7: Noque

Grupo: "Naque" Obra: "Vivir del cuento".

VIERNES 13:

Grupa: "Trokolo" Obra: Diablo Custodio"

SABADO 14:

Grupo: "Trapu Zahan Obra: "Oido Cocina" Trapy Zaharra*

TEATRO ESCOLAR

VIERNES 20:

Grupo: "Instituto Oncineda". Obra: "Tres sombreros de copa.

VIERNES 27:

Grupo: "Colegio del Puy" Obra: "El escándalo"

CINE INFANTIL

LUGAR:

onservatorio "Julián Romano" HORA:

PELICULAS/DIAS:

Domingo 15 de noviembre "Comanche Duelo de razas"

Domingo 22 de noviembre Las aventuras de Pinocho"

Domingo 29 de noviembre "Monopatin"

Il Campeonato Social de Badminton "Estella y Comarca"

INSCRIPCIONES:

COMIENZO:

CUOTA:

COMPETICIONES: Individual (masculino y femenino)

*Dobles (masculino y femenino)

INSCRIPCION:

Calabara F. Navarra de Badin, y Club DROVBAR VOLANTE

los restantes elementos que hacen posible la entidad común a todos ellos, incluida la "plaga" humana: la vida, la naturaleza, el espacio. Las basuras tienen la culpa de muchas calamidades

Muebles R-Giz de larramendi

P. Inmaculada, 42 Tfno: 55 32 24

EXPOSICIONES: C/ Fray Wenceslao, 13 Plaza Santiago, 54 Estella - Lizarra





- HABITACIONES

COMIDAS Y MENUS

ESPECIALIDAD:

- Merluza a la Kosquera

Aioarriero

Chuletón

C/ Merkatondoa, s/n Tfno: 55 39 57 ESTELLA

Abrimos a las 7 de la mañana



ESTELLA

Definición:

El acné es un proceso inflamatorio crónico de los folículos pilosebáceos (glándulas que están debajo de la piel y que constituyen la raíz del vello), de localización en cara, espalda, pecho y hombros. Aunque puede afectar también a los adultos, su máxima incidencia tiene lugar en la adolescencia (de 12 a 22 años), precisamente cuando las glándulas sebáceas se hacen activas.

EL ACNE

Estacionalmente empeora en otoño e invierno.

Causas:

La causa principal es el desarrollo exagerado de las paredes de la glándula pilosebácea (concretamente por una hiperqueratosis del epitelio folicular) con el consiguiente taponamiento y acúmulo de sustancias grasas y queratina.

Hay muchos factores que intervienen en este fenómeno, de los que en la actualidad se destacan:

 A) La acción de los andrógenos (u hormonas masculinas), que estimulan la formación de sebo, por lo cual las formas más graves aparecen en los varones.

B) La sobreinfección por una bacteria (propionibacterium acnes), quien provoca un compromiso de las zonas contiguas a la glándula afectada en principio.

Formas de acné:

Existen más de 40 formas clínicas de acné. Por eso simplemente vamos a hacer un breve repaso de las principales lesiones que podemos encontrar en el acné:

 a) Comedones (o espinillas): pueden ser abiertos (cabeza negra) o cerrados (cabeza rosa pálido).

b) Pústulas: grano de contenido blanco.

c) Nódulos y quistes: son lesiones más profundas y de mayor tamaño, incluso pueden tener varios centímetros.

d) Cicatriz: Consecuencia de las dos lesiones anteriores.

En el "acné vulgar", tal vez el más frecuente, predominan las lesiones a y b, y en el "acné conglobata", el más grave, las c y d.

En el próximo número nos ocuparemos del Tratamiento del acné.

MAYOF

Calle

Fontanería y calefacción

Hijos de J. GARCIA

Paseo de la Inmaculada, 20 Tfno: 55 06 85 ESTELLA TALLER: C/ Fray Diego, 40 TITULO: "EL MENU DE CADA DIA" AUTOR: Karlos Arguiñano EDITA: RTVE/ Ediciones del Serbal P.V.P.:2.950 pts. (IVA incluido) Págs. 190

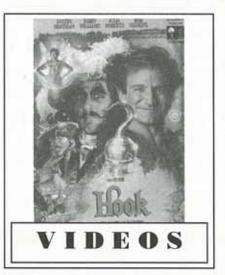
Ya ha salido a la venta el libro que Karlos Arguiñano viene anunciando desde su programa televisivo.

Consta el libro de un pequeño prólogo y un también pequeño curriculum del autor y su equipo. De ahí pasa directamente a las recetas, que como ya conocen sus seguidores son sencillas y rápidas de realizar. Comienza con las "ensaladas", sigue con "primeros platos", continúa con "pescados", después "carnes y caza" y por último "postres". Goza también el libro de un pequeño apartado con "trucos de cocina" y un "breve vocabulario de cocina".

Decir también que el libro está muy bien presentado, en tapa dura, con ilustraciones y una buena fotografía del resultado de cada una de las recetas.

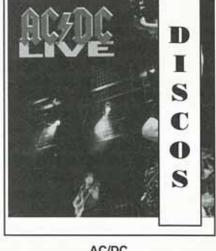
En fin, un libro "rico, rico" al que sólo le falta "una hojita de perejil".

Librería IRRINTZI



TITULO: "HOOK"
DIRECTOR:
Steven Spielberg
INTERPRETES:
Dustin Hoffman
Robin Williams
Julia Roberts

Peter Banning es un alto ejecutivo que a sus 40 años ya ha conseguido todo en la vida: es un hombre poderoso en los negocios, está felizmente casado y tiene dos hijos alegres y sanos. lo tiene todo pero ha perdido el recuerdo de quien fue una vez... sólo cuando sus hijos son raptados por el capitán Gartio recupera su auténtica identidad: El es Peter Pan.



AC/DC

"Live" (LP, CH, CD)

Además de ser uno de los grandes descubrimientos del rock del cambio de década, AC/DC ha plantado en todos los escenarios del mundo la bandera de la música australiana, bautizada ya como "el rock de las antípodas".

La base del grupo la integraban los hermanos Young, Angus (guitarra) y Malcom (guitarra de ritmo). Completaron la banda con Bon Scott (solista), Mark Evans (bajo), Phil Rudel (batería).

A partir de 1975 (que graban su primer disco) comienza el "boom" del Heavy Metal de finales de los 70, y comienzo de los 80.

AC/DC alcanzó la cumbre con el LP "Highway to hell" (79), pero tras él, la banda entró en un mal momento, Bon Scott moría en 1980 a causa de una de sus habituales borracheras.

Acaba de salir al mercado su último doble AC/DC LIVE, una recopilación de lo mejor. Todos los temas han sido grabados durante el transcurso de una gira mundial entre 1990-1991, por veinte países.

URKO musical

VIDEOLOMA





La Fruteria maribel

ENCARGUE YA SU **CESTA-REGALO** DE **NAVIDAD**

C/ Mayor, 23 Tfno: 54 60 54 31200 ESTELLA

Más fácil imposible. Se cuperamos Tfno: 55 27 97

Sourieres estudiar piano? Adelante.

Soue vale mucho? Desde 165.000 pts.

Cue no puedes comprario? No importa
Te lo alquilamos, y cuando te decidas
a comprar uno, te descontamos
lo que has pagado.

MUSICAL

Calle

1

MAYOR

CLASIFICACION X CAMPEONATO DE FUTBITO "ESTELLA Y COMARCA" (después de la 6° jornada)

Ta	PARTIDOS				GOLES		PTOS.	
división	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS	
BAR ESTACION	6	5	- 1	0	51	19	11	
DEPORTES GARIN A	6	4	0	2	31	23	8	
BAR ONA	6	4	0	2	26	21	8	
BAR IZASKUN	5	4	0	1	25	20	8	
BAR IZARRA URO	6	3	-1	2	25	22	7	
EGA INF. TROVADOR	6	3	- 1	2	16	17	7	
DISCO BAR MANHATTAN	5	2	2	1	25	25	6	
TALLERES IBAÑEZ	6	3	0	3	25	28	6	
ZALATAMBOR PIGOR	5	2	1	2	16	13	5	
MADERAS RIPA	6	2	1	3	33	33	5	
CRISTALERIA URRA	5	2	1	2	10	-11	5	
RESTAURANTE RICHARD	5	1	1	3	26	32	3	
PELUQUERIA IRENE	6	- 1	-1	4	28	35	3	
BAR VOLANTE	5	0	2	3	11	19	2	
AGRO JARDIN BALSABERRIA	6	0	0	6	10	40	0	
TOTALES	84	36	12	36	358	358	84	

2a		PART	IDOS	70	GOL	LES	PTOS.
división	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
DISCO BAR TIO VIVO	5	5	0	0	37	13	10
TALLERES MARCO	6	4	1	- 1	28	21	9
IRAXOA HURACAN	6	4	0	2	40	28	8
GAZTERIA	6	4	0	2	31	19	8
DEPORTES GARIN B	6	3	1	2	31	27	7
BAR BERRI	5	3	- 1	1	17	16	7
SIGLO XXI	6	2	3	- 1	21	22	7
BAR KATXETAS	6	2	1	3	39	30	5
LOS ELECTRICOS	5	2	- 1	2	27	22	5
BAR STOP	5	2	- 1	2	31	28	5
TXAPEL CERV, NAVARRO	6	1	3	2	31	33	5
BAR ZULOBERO	6	2	1	3	27	37	5
AUTO ESCUELA GASTON	5	1	0	4	17	34	2
BENEDICTINE 69	5	0	- 1	4	16	27	1
ORIOTARRA	6	0	0	6	9	45	0-4A
TOTALES	84	35	14	35	402	402	84

Ba A		PARTI	DOS	- 3	GO.	LES	PTOS.
división	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
C.D. ECHAVARRI	5	5	0	0	43	13	10
LODOSA INFORMATICA	5	- 5	0	0	30	13	10
DEPORTIVO ESTETICO	6	.4	0	2	36	20	8
NIEBLA INFORMATICA	5	3	1	1	29	20	7
FURIA MATE	6	3	1	2	34	27	7
COMERCIAL ITURRALDE	6	3	1	2	23	16	7
MENDANDIA	6	3	1	2	28	25	7
Rte. PORTAL NAVARRA	6	3	0	3	34	29	6
BAR ARALAR	6	2	1	3	21	37	5
R.P. MARKIZABA	5	3	1	1	15	- 8	3NI
VENTA LARRION	6	- 1	1	- 4	15	23	3
BAR BERRI B	5	1	1	3	13	29	3
AZKENAK	5	1	0	4	19	32	2
RESTAURANTE ARRABA	6	- 1	0	5	15	36	2
CAFES LESAGA	- 6	0	0	6	15	45	0
TOTALES	84	38	8	38	370	373	80

Ba B		PART	IDOS		GOL	LES	PTOS.
división	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
CERVECERIA EGA B	5	5	0	0	43	9	10
GASEOSAS UREDERRA	5	5	0	0	33	10	10
ELECTRICIDAD NAER	5	4	0	1	43	16	8
RICHARD SPORT	5	4	0	1	38	25	8
GAMO PIESPAKEOSKIERO	5	3	1	- 1	39	12	7
COAST	5	3	0	2	43	23	6
PEÑA SAN ANDRES	5	2	1	2	18	21	5
BAR IZARRA Z.P.	5	2	0	3	13	38	4
ONARTU C. AMEZQUETA	5	1	10	3	9	11	3
EMBUTIDOS IRIGOYEN	5	1	0	4	29	36	2
CERVECERIA EGA A	5	- 1	0	4	23	50	2
CERVECERIA 82	5	2	1	2	23	24	1NF
LA SOMBRERERA	5	0	0	- 5	9	39	0
CERVECERIA NAVARRO	5	0	0	5	9	58	0
Al- Puntos sanción por almesción indebida NP- Puntos sanción por no presentarse.					9		
TOTALES	70	33	4	33	372	372	66







Tfno: 55 43 73 C/ Yerri, 2 ESTELLA



- -Cumpleaños -Fiestas
- -Etc...



Venta y alquiler **DISFRACES** durante todo el año.

C/ Espoz y Mina, 10 Tfno: 54 67 40 **ESTELLA** A partir de este número de Calle Mayor comenzamos a publicar los resultados y clasificaciones del Campeonato de futbito. Debido a que el Campeonato es semanal y esta revista es quincenal, el problema surgido por la periodicidad lo solucionamos como veis: resultados de la 5° y 6° jornada y clasificación después de la 6°.

Resultados 5º JORNADA

1º división

Bar Izarra-7	Bar Volante-3
Maderas Ripa-11	Agro Jardin Balsaberria 2
Talleres Ibáñez-4	Bar Ona-6
Deportes Garin A-2	Ega Inf. Trovador-4
Restaurante Richard-5	Bar Estación-11
Cristaloría Urra-2	Marhattan-2
Bar Izaskun-8	Pelugueria Irene-4
Descanso: Zalatambor Pigor	

2º división

Bar Stop-5	
Los Eléctricos-4	Iraxoa Huracán-7
Bar Tio Vivo-7	Bar Zulobero-S
Auto Escuela Gastón-7	Bar Katxetas-5
Sigle XXI	Txapel Cerv. Navarro-S
Deportes Garin B-4	Gazteria 3
Talleres Marco-1	Oriotarra-0 (Alin.indebida
Descanso: Benedictine 69	

3ª A división

Niebla Informática-7:	Furia Mate-7
Comercial Iturralde-3	Venta Lamón-3
R. Portal Navarra-4	R.P. Markizaba-5
Deportivo Estético-8	Bar Berri 8-4
Azkanak-4	Bar Araiar-5
Mendandia-7	Restaurante Arraba-3
Lodosa Informática-9	Calés Lesage-1
Descanso: C.D. Echavami	

3º B división

Peña San Andrés-4	Embutidos Irigoyen-2
Gamo Piespakeoskiero-2	Onartu C. Amézqueta-2
Cerveceria Ega B-7.	Bar Izarra Z.P1
Cerveceria 82-6	Cervecería Ega A-1
Electricidad Naer-12	
Coast-13	La Sombrerera-4
Gaseosas Urederra-6	Richard Sport-3

Resultados 6º JORNADA

1º división

Bar Izarra-7	Bar Volante-3
Maderas Ripa-11	Agro Jardin Balsaberria-2
Talleres Ibáñez-4	Bar One-6
Deportes Garin A-2	Ega Inf. Trovador-4
Restaurante Richard-5	Bar Estacion-11
Cristaleria Uma-2	Manhatian-2
Bar Izaskun-8	Pelugueria Irene-4
Descariso; Zalatambor Pioc	ř

3º A división

Niebla Informática-7	Furia Mate-7
Comercial Rurralde-3	Venta Larrion-3
R. Portal Navarra-4	R.P. Markizaba-5
Deportivo Estético-8	Bar Berri B-4
Azkenak-4	Bar Aralar-5
Mendandie-7	Restaurante Arraba-3
Lodosa informática-9	Calés Lesage-1
Descanso: C.D. Echávarri.	

2º división

Bar Stop-5	Bar Berri-5
Los Eléctricos-4	Irasoa Huracán-7
Bar Tio Vivo-7	
Auto Escueia Gastón-7	Bar Kabretas-5
Sigle XXI	Txapel Cerv. Navarro-2
Deportes Garin B-4	Gazteria-3
Talleres Marco-1	Oriotarra-0 (Alin indebida)
Descanso: Benedictine 69	

3º B división

Peña San Andrés-4	Embusidos Irigoyen 2
Gamo Plespskeoskiero-2	Onartu C. Amézqueta-2
Cerveceria Ega 8-7	Bar Izana Z.P1
Cerveceria 82-6	Cerveceria Ega A-1
Electricidad Naer-12	Cerveceria Navarro-4
Const-13	La Sombrerera-4
Gaseosas Urederra-6	Richard Sport-3

RELACION DE ACTIVIDADES SOCIOCULTURALES A REALI-ZAR EN EL MES DE NOVIEM-BRE 1992

Lugar: Edificio Social Día: Viernes 6 de noviembre

Hora: 20:00 h.

Iniciación al montañismo.

Charla con proyección de diapositivas sobre alta, media y baja monta-

ña.

Colabora: Club Montañero de

Estella.

Días: Sábados 7, 14, 21 y 28 Hora: De 9:30 h. a 12:30 h.

Exposición de vehículos turismo y todo terrenos Nissan en la Plaza.

Plaza.

Hora: 17:30 h.

Cine: proyección de películas de

aventuras para menores.

Sábado 7: "Los cazafantasmas"

<u>Sábado 14:</u> "La guerra de los niños" <u>Sábado 21:</u> "Cuenta conmigo" <u>Sábado 28:</u> "Los siete magníficos"

Días: Del lunes 9 al viernes 13 y del

lunes 16 al viernes 30 Hora: De 19 h. a 21 h.

Iniciación y perfeccionamiento del ajedrez: para todos los públicos.

Colabora: Club ALEKHINE.

Día: Sábado 14 Hora: 17:30 h.

Charla coloquio sobre "Seguridad infantil en el hogar".

imantii en ei nogar .

Colabora: Hospital Jesús García

Orcoyen.

Todas las actividades son gratuitas.



ROSARIO ARMAÑANZAS

DECORACION TEXTIL

Cortinas - Colchas - Mantas Alfombras - Juegos de cama Mantelerías - Toallas

Plaza de los Fueros, 40

Tfno: 55 06 47

ESTELLA



C/ Mayor, 54 Tfno: 55 00 07 ESTELLA



COLCHONES SOMIERES Y DEMAS ROPA DE HOGAR

Dr. Huarte San Juan, 2 Tfno: 55 01 77 ESTELLA



Restaurante

SERVICIO DE FAX: 55 39 31

C/Mayor, 87 Tfno: 55 19 64 ESTELLA



LA CEPA

Nuevos menús

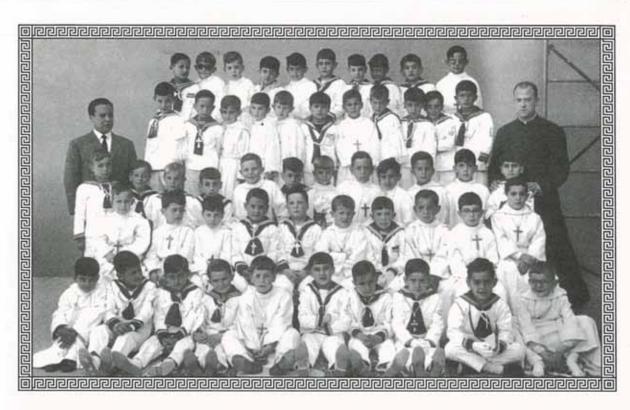
PROMOCION DE BODAS OTOÑO - INVIERNO

Nuevos precios

Plaza de los Fueros, 18 T

Tfno: (948) 55 00 32

31200 ESTELLA (Navarra)



Don José San Julián y don Ignacio Pinillos custodiaban a toda la prole de estudiantes. Todos ellos han crecido bastante y hoy tienen 34 años. Si comenzamos de arriba abajo y de izquierda a derecha podemos ver a:

Vega, Haro, Prieto, Soravilla, Eleano, Rodhe, Ortiz, Barber, Castejón, García Higuera. Gómez de Segura, Alén, Montoya, Árbizu, Urdiáin, Áyücar, Erce, Alonso, Alonso Estrada, Barber, Alén Cubillas, Segura, Ciordia, Segura, Cabanés, Catalá, Polo, Zúñiga, Jiménez, Sáinz de Murieta, Elizalde, Moliner, Árrieta, Napal, Lasheras, Árrarás, Ázanza, Gorría, Fernández, Garbayo, Pinillos, Echeverría, Echávarri, Montero, Alonso, González, Reig, Ámas, Ganuza, Goyeneche, Santesteban, Gómez de Segura.



MOBILIARIO DE COCINA, BAÑO Y ELECTRODOMESTICOS

Polígono Merkatondoa, 20 Tfno: 54 61 16 ESTELLA

OFERTA FRIGORIFICOS Y CONGELADORES







Tfno: 54 67 37

ESTELLA

MA



ARIES 21 de MARZO al 20 de ABRIL

Tu organismo se ha preparado mejor para este invierno, pero aún así vas a sufrir los rigores del frío como todos los años. Combate los restriados con métodos naturales.



TAURO 21 de ABRIL al 21 de MAYO

¿Cuándo te vas a dar cuenta de que tienes a tu lado a una persona loca por ti?. Ya es hora de que mires un poco más a tu alrededor. No por ello descuides tu trabajo o tus estudios.



GEMINIS 22 de MAYO al 21 de JUNIO

No puede ir todo mejor para ti estos días. Aprovecha esta racha, no de buena suerte, sino de confianza en ti mismo, para echar a andar todos esos proyectos que te rondan.



CANCER 22 de JUNIO al 22 de JULIO

En tu casa hay alguien que lo está pasando muy mai. Deberías ayudarle a que pase esa mala racha ya que, en contrapartida, a ti te va todo a las mil maravillas. Reparte algo de tu suerte.



LEO 23 de JULIO al 22 de AGOSTO

Antes de Navidad vas a realizar un viaje sorpresa que te llenará de energía y sobre todo porque lo vas a hacer en buena compañía. Tu economía sólo meiorará cuando la cuides.



VIRGO 23 de AGOSTO al 22 de SEPTIEMBRE

Desconfía un poco más de todos los charlatanes que te intentan convencer de algo de lo que tú no estás muy seguro. Seguramente tú estarás en lo cierto.



LIBRA 23 de SEPTIEMBRE al 22 de OCTUBRE

Seguramente que estás esperando a que todos los que te rodean llamen a tu puerta para ofrecerte oportunidades de hacer cosas. Aprovecha mejor el tiempo que pasas tirado en el sofá.



ESCORPION 23 de OCTUBRE al 22 de NOVIEMBRE

Las opiniones de los demás que tanto te duelen no tienen ni la mitad del valor que tú les das. Fíate un poco más de ti mismo. De aquí a Navidad vas a comenzar una buena época.



SAGITARIO 23 de NOVIEMBRE al 22 de DICIEMBRE

Cada vez que sales de casa te ocurre alguna desgracia. No se trata de que te encierres entre cuatro paredes, sino de que tengas más cuidado con lo que haces o dices.



CAPRICORNIO 23 de DICIEMBRE al 22 de ENERO

Esperas demasiado de los demás, y cuando te das cuenta de que no cumplen tus espectativas los abandonas. Intenta ser un poco más consecuente con tus amigos.



ACUARIO 21 de ENERO al 20 de FEBRERO

No te lamentes tanto porque puede oirte la mala suerte y apoderarse de ti. No todo te va tan mal como tú crees ni el mundo es tan malo como te parece



PISCIS 21 de FEBRERO al 20 de MARZO

No esperes siempre al último momento para hacerlo todo. Así no consigues dar lo mejor de ti, y te agobias con el trabajo a última hora. Podrías intentar planificarte un poco mejor.

AGENCIA INMOBILIARIA BARNO URDIAIN



en ESTELLA

APARTAMENTO en Plaza Santiago, 65 M2 RECIENTE CONSTRUCCION PISO Plaza Fueros, ideal para OFICINAS, SIN GASTOS. piso junto a la ESTACION, EXTERIOR, SOLEADO, magníficas VISTAS. PISO en Carlos, VII. Precio ECONOMICO. EXTERIOR

PISO
en Paseo INMACULADA.
Ideal para DESPACHO
PROFESIONAL

PISO en calle MAYOR, CON REFORMAS. SIN GASTOS. PISO en calle Tafalla. AMUEBLADO. SIN GASTOS. Precio interesante.

PISO en calle Valdega. 108 M2. Calefacción individual. SIN GASTOS. DUPLEX en Plaza Fueros. A ESTRENAR. SIN GASTOS. PISOS en Urbanización EL PUY. Dos plantas, buhardilla, terraza. PISO Fuente de la Salud. CALEFACCION CENTRAL Con GARAJE.

C/ Baja Navarra, 1-2° Tfnos: 55 15 00 - 55 06 44 ESTELLA

AGENCIA INMOBILIARIA BARNO URDIAIN

Tfno: 17 50 87

ruedas, zapatillas, etc. Tfno: 55 28 90

Tino: 55 44 22

LES OFRECE SUS SERVICIOS DE INFORMACION ASESORAMIENTO DE COMPRA - VENTA O ALQUILER DE PISOS. LOCALES. FINCAS, ETC. SIN COMPROMISO.

> C/ Baja Navarra, 1-2° Tfno: 55 15 00 - 55 06 44

Magnun Yamaha de 49 cc.

T: 55 46 32

Boutique I ale I

VISON

C/ Príncipe de Viana, 16 Tfno: 55 47 64 ESTELLA